

Help: Übersetzungshilfe Englisch gesucht

Beitrag von „unter uns“ vom 21. März 2005 19:42

Hm, mit poetischer Freiheit würde ich sagen: "Ich sterbe vor Sehnsucht nach Dir." Da ist wenigstens das Sterben drin, wenn auch der zweite Teil nicht wortnah vorkommt. Oder vielleicht: Ich sterbe vor Sehnsucht, mit Dir zusammen zu sein, und werde das immer zu erreichen versuchen 😞 ?

Wie kommst Du übrigens auf "Blut" und "Würstchen"? Kommt das auch in dem Song vor 😄 ?